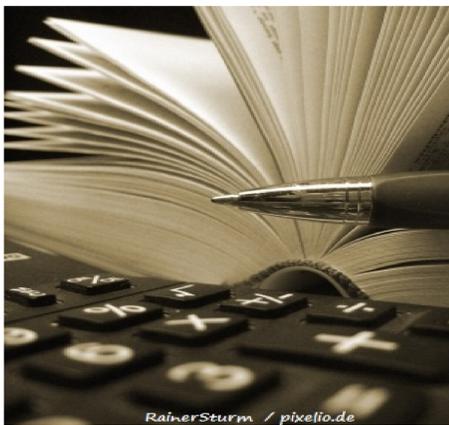


Projektleitung: Lénaïck Bidan, Cinzia Tanzella, Santiago Navarro Pastor

# Online-Schreibtutorien (Romanistik): Französisch, Italienisch, Spanisch

## Ausgangslage

Die Maßnahme verstand sich als gemeinsames Projekt der Romanistik, um einheitliche Standards in den drei romanischen Sprachen zu gewährleisten. Die Tutorien wurden im SS 2017 und WS 2017/18 zur Förderung der schriftlichen Sprachkompetenz und zur graduellen Einarbeitung in immer komplexere Textproduktionsmodalitäten durchgeführt - als abgestufter Ergänzung zu den Sprachseminaren, in denen das Verfassen längerer Texte aus Zeitgründen nicht immer gebührend geübt werden kann.



## Zielgruppe

Die Adressaten der Tutorien waren Teilnehmerinnen und Teilnehmer der sprachpraktischen Lehrveranstaltungen der Romanistik, die auch von den Studierenden des integrativen Studiengangs Linguistik wahrgenommen werden. Das Kursspektrum umfasst insgesamt 7 Sprachseminare (mit 25-35 Teilnehmern) pro Sprache. Insgesamt ca. 163 Französisch-, 100 Italienisch und 268 Spanischlernende.

## Lernziele

Hauptziele der Tutorien waren folgende: intensive personalisierte Förderung der Schriftfertigkeit in den 3 Sprachen; Erweiterung des Wortschatzes in bekannten Wortfeldern; Erschließung neuer Wortfelder; Verbesserung des Sprachvermögens in lexikalischer und idiomatischer Hinsicht; Verbesserung der Übersetzungskompetenzen; Erkennung und Behebung individueller Schwachstellen; bessere Vorbereitung auf curricular-relevanten Prüfungen; Steigerung der Zusammenarbeit auf Intitutsebene unter den Sprachen.

## Umsetzung

Die Tutoriumsaufgaben wurden online - über die elektronische Plattform ILIAS - den Kursteilnehmerinnen und -teilnehmern zur Verfügung gestellt und auch online einzeln berichtet und besprochen. Die individuelle Betreuung bzw. Rücksprache der schriftlichen Übungen dienen der Erkennung der individuellen Schwachstellen, um sie gezielter zu beheben.

Die Aufgaben des Online-Schreibtutoriums, das parallel zu den Lehrveranstaltungen während der Vorlesungszeit läuft, erstreckten sich auch über die vorlesungsfreie Zeit.

## Ergebnisse

An den Onlinetutorien haben jeweils 85 Studierende für Französisch und Spanisch teilgenommen, 65 für Italienisch. Das Online-Lernmodul wurde durchschnittlich einmal wöchentlich von 0,30 bis 2 Stunden individuell von den Studierenden benutzt. Von technischer Seite verlief die Erstellung und die Nutzung des ILIAS-Lernraums problemfrei. Studierende nahmen das Konzept und die Online-Plattform positiv an.

Bei der Evaluation der Tutorien wurden insbesondere von den Studierenden folgende Aspekte positiv bewertet:



die Nutzung des Lernmoduls als gute Unterstützung beim Lernen; die Flexibilität des zeit- und ortsunabhängigen Angebots; die Förderung des autonomen Lernens; die klare und übersichtliche Verbesserung der Texte; die ausführliche Erklärung zu den Fehlerkorrekturen, die aktive Reflexion zum Lernfortschritt, die Vielfalt der Themen.

In der Evaluation wurden auch Verbesserungsvorschläge vermerkt, insbesondere werden für die Zukunft weitere Übungen und Übungskombinationen, mehr Themen und eine flexiblere Abgabefrist der Aufgaben erwünscht. Das positive Feedback der Studierenden lässt daraus schließen, dass das Online-Schreibtutorium ein sinnvolles und produktives Instrument zur Verbesserung und Vertiefung der Sprachkenntnisse darstellt. Es wird daher von allen Seiten (von Lernenden und Lehrenden) gewünscht, mit dem Online-Schreibtutorium-Lernmodul weiter zu arbeiten.

eLearning an der HHU Düsseldorf

ILIAS    PERSÖNLICHER SCHREIBTISCH ▾    MAGAZIN ▾

<p>Online-Schreibtutorium (Französisch) Lernraum Dozent(en): Tran, Trung Thien; ; Anmeldungszeitraum: Keine Anmeldung möglich</p>	▾
<p>Online-Schreibtutorium (Italienisch) Lernraum Dozent(en): ; Anmeldungszeitraum: Keine Anmeldung möglich</p>	▾
<p>Tutoria de redacci3n / Schreibtutorien Lernraum Dozent(en): Navarro Pastor, Santiago; Anmeldungszeitraum: Keine Anmeldung möglich</p>	▾